

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0049/VAQ09 - 02/18 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	1130/22/GH	Ngày: Date	23.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: Date	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	0627/KQTN-TO/18	Ngày: Date	19.06.2018

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh)**
 Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-FBT-30-B1-1**
 Mã số khung (Frame number code): **RR2HNDXTZ*VB07**
 Khối lượng bản thân (Kerb mass): **16.500** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **3.200** kg - Trục sau (on rear): **13.300** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **43.800** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **---** kg
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **60.300** kg
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **17.700 x 2.500 x 2.515** mm
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space): **9.640 + 1.310 + 1.310 + 1.310** mm
 Số trục xe (Number of axles): **4**
 Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **11.00 - 20**
 Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT
The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**

- Hệ thống phanh:

Phanh chính **---/Tang trống**

Khí nén

Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4, 5**

Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04/04**

- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai LT-XZ50-12-000

- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài

- Loại xe này có thể thay đổi khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ như sau:

+ Kéo dài tối đa phần đầu xe: 20140+1310+1310+1310/28200 mm

+ Kéo dài tối đa phần đuôi xe: 9640+1310+1310+1310/19700 mm

+ Kéo dài tối đa phần đầu và đuôi xe: 20140+1310+1310+1310/30200 mm

- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ

- Hằng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0049/VAQ09 - 02/18 - 00 ký ngày 27.06.2018

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register

General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0049/VAQ09 - 02/18 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: **1131/22/GH** Ngày: **23.03.2022**
Pursuant to the Technical document N^o **Date**
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: **QCVN 11 : 2015/BGTVT**
Standard, regulation applied
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: **99004/01/03/21/01** Ngày: **18.05.2021**
Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o **Date**
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: **0628 BS1/KQTN-TO/18** Ngày: **19.06.2018**
Pursuant to the results of Test Report N^o **Date**

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rơ moóc tải (chở thép ống, thép thanh)**
Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-FBT-30-B1-2**
Mã số khung (Frame number code): **RR2HNDXTZ*VB07**
Khối lượng bản thân (Kerb mass): **16.500** kg
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **3.200** kg - Trục sau (on rear): **13.300** kg
Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **43.800** kg
Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **---** kg
Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **60.300** kg
Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **---** kg
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **---** kg - Trục sau (on rear): **---** kg
Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **17.700 x 2.500 x 2.515** mm
Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase): **9.640 + 1.310 + 1.310 + 1.310** mm
Số trục xe (Number of axles): **4**

Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **12R22.5**

Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of manufacturer) Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
(Name and address of assembly plant) Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh

Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT

The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**

- Hệ thống phanh:

Phanh chính **---/Tang trống**
Khí nén
Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4, 5**
Tự hãm

- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04/04**

- Chốt kéo nhãn hiệu Yonglitai LT-XZ50-12-000

- Giá trị kích thước và khối lượng nêu trên được ghi nhận ở trạng thái không kéo dài

- Loại xe này có thể thay đổi khoảng cách trục/chiều dài toàn bộ như sau:

+ Kéo dài tối đa phần đầu xe: 20140+1310+1310+1310/28200 mm

+ Kéo dài tối đa phần đuôi xe: 9640+1310+1310+1310/19700 mm

+ Kéo dài tối đa phần đầu và đuôi xe: 20140+1310+1310+1310/30200 mm

- Loại xe này chỉ hoạt động trong phạm vi hẹp, khi tham gia giao thông phải được phép

của cơ quan có thẩm quyền về quản lý đường bộ

- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá.

Ngày 28 tháng 03 năm 2022 (Date)

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số: 0049/VAQ09 - 02/18 - 01 ký ngày 13.07.2018